

新北閱讀好品格系列

以「誠實、信用、廉潔、守法、責任承擔、公平正義」等有關品德的小故事為主題，利用寓教於樂方式，蘊育社會良善的誠信價值，讓品德教育於學校與親子間深耕共享。

暑假時，小學生健治和恩喬跟著爸爸一起到新北市烏來區旅遊，在參觀烏來泰雅民族博物館聆聽射日傳說時，因為聽得入迷而無意間穿越時空，到了遠古時代與泰雅族勇士共同展開一場冒險旅程……



前進泰雅部落大冒險

ISBN : 978-986-5462-07-9



9 789865 462079



NO : 6012800440

00100



定價100元

GPN : 1010901759

指導機關 / 新北市政府
法務部廉政署

出版機關 / 新北市政府政風處

地址 / 22001 新北市板橋區中山路1段161號12樓

電話 / (02)29603456 分機 7320

協助單位 / 新北市政府原住民族行政局

新北市原住民族教育資源中心

烏來泰雅民族博物館

文字 / Top945 編輯群、方秋雅

繪圖 / 蝗蟲哥哥

審定 / 高元杰

設計 / 謝文瑰

編輯企劃 / 康軒學習雜誌

出版日期 / 109年12月

前進泰雅部落大冒險 / 方秋雅文、蝗蟲哥圖
— 新北市：新北市政府政風處，民 109.12
32 圖：23x17 公分。— (新北閱讀好品格系列)
ISBN 978-986-5462-07-9 (平裝)
1. 原價 98 元 95 元 95 元 95 元
536.3311 109018481

新北閱讀好品格系列

前進泰雅部落大冒險

Top945 編輯群、方秋雅文、蝗蟲哥哥圖

新北市政府政風處

新北閱讀好品格系列

關於誠信與勇氣的冒險傳說

前進泰雅部落大冒險

Top945 編輯群、方秋雅 文
蝗蟲哥哥 圖



新北市政府政風處

全國兩座師鐸獎得主
泰雅族退休校長

尤幹·諾(高元杰) 審定

圖文版權所有，未經同意不得轉載

新北市政府政風處

序言

品德是生活態度、規範和價值，新北市市政府政風處為培養孩子們擁有正確的價值觀，自101年開始出版誠信品格小故事，並於校園、圖書館宣導，透過書箱共讀、老師及故事義工說故事的方式，陪著學童瞭解故事中所傳達的品德概念。

本次「前進泰雅部落大冒險」的出版，以本市唯一的原鄉烏來區「泰雅族文化」為背景，以輕鬆有趣的漫畫形式融入誠信品格觀念，用不同以往的風格增加教材的可親近性，同時認識本市在地的泰雅族傳統文化特色。

故事以兩個小學生為主角，無意間穿越至遠古時代，跟著泰雅族射日英雄，展開一場冒險之旅，從中瞭解正義、分享、誠信、反省、不違反規範、勇敢等品格觀念。

期待本書的出版讓學童藉由閱讀潛移默化，仿效故事人物之品德，學習正確的行為與道德價值觀，並經由教材設計的學習單反思故事內容，內化誠信品格，陪伴孩子學習「誠」長。

目次

前進泰雅部落大冒險	3
泰雅族小學堂	27
故事想想	32

人物介紹

林健治

小學五年級男生，喜歡研究學問，求知欲旺盛，但有時太認真學習，而忽略了應該遵守的規範。



林教授

健治和恩喬的爸爸，在大學擔任教授，研究臺灣原住民族文化。

林恩喬

小學三年級女生，個性內向害羞，遇到不熟悉的事物會膽小、退縮。

作者簡介

方秋雅



畢業於臺北市立師範學院社會科教育學系，當過國小老師、翻譯和編輯。喜歡想東想西、寫東西，希望可以一直寫下去。目前專職寫作，育有一女。著作：《臺灣史前大冒險》、《博物館大冒險》、《博物館大冒險2》。

繪者簡介

蝗蟲哥哥

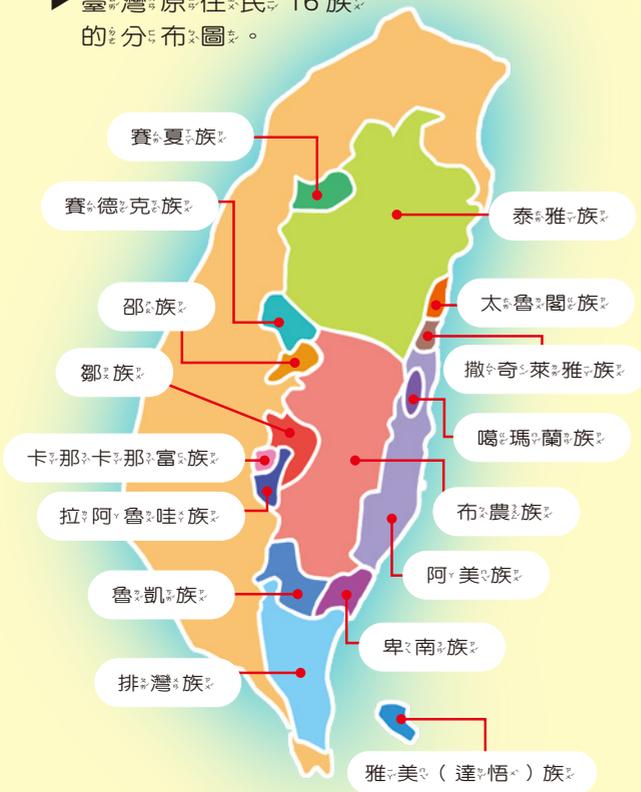


創作的漫畫得獎無數，擁有20年的美術經歷。1993年繪製「軒轅劍」、「天使帝國2」、「富甲天下2」等知名遊戲大作。2003年「校園魔術師」榮獲國立編譯館優良漫畫第一名。

泰雅族人住哪裡？

臺灣島上的原住民族共有 16 族，總人數大約有 57 萬多人，泰雅族就是其中之一族，人數有 9 萬多人，分布在臺灣中北部山區，包括了新北市、桃園市、新竹縣、苗栗縣、臺中市、南投縣、宜蘭縣等七個縣市，也是臺灣原住民族中分布最廣的一族，其中在新北市烏來區有一座「烏來泰雅民族博物館」，是著名的觀光景點。

► 臺灣原住民族 16 族的分布圖。



▲ 烏來泰雅民族博物館外觀。

圖片提供／烏來泰雅民族博物館同意拍攝

新^ア北^キ市^シア^ウ來^カ區^ク

走^ア過^ク橋^ク，
就^ニ到^ク烏^カ來^カ
老^カ街^セ嘍[。]。

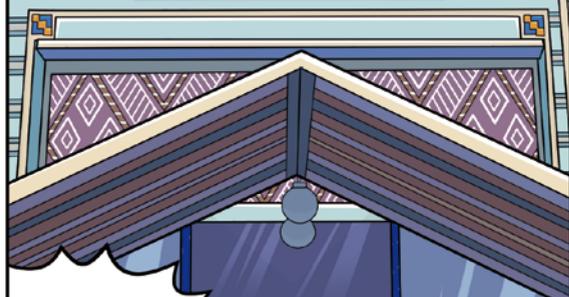
泰^タ雅^ヤ族^{ゾク}圖^ズ騰^{テン}
耶[。]！我^ワ要^ハ拍^ツ
下^カ來[。]。

老^カ街^セ！
好^ク熱^カ鬧^カ！

健^{ケン}治^チ呢^ニ？

等^ク我^ガ一^ニ
下[。]……

已^イ經^キ約^{ヨク}
好^ク導^{ダウ}覽^{ラン}
時^ジ間^{カン}，
不^フ能^ネ遲^チ
到^ト！





這是泰雅古早的莊嚴儀式，沒有得到祖靈的同意，是不能貿然進行。

原來如此。

我要去看！

我不要！



開始參觀吧！

怎麼有顆大石頭？

傳說大石頭裂成兩半，生出了一男一女，是人類祖先。



像孫悟空就是從石頭裡蹦出來！

泰雅族還有很多傳說故事，我先來說個占卜鳥的故事好了。

占卜鳥？



遠古，森林裡的鳥兒聚在一起，想要比比誰的力氣大。



誰能把大石頭推到溪谷裡，就是最聰明的鳥。

我試試！



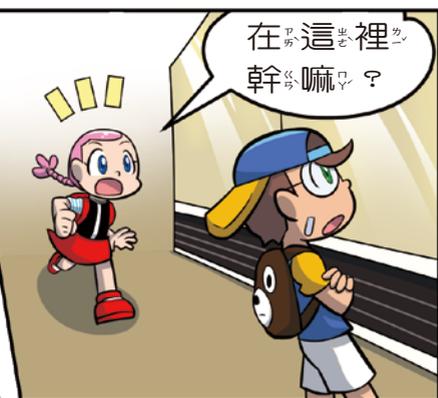
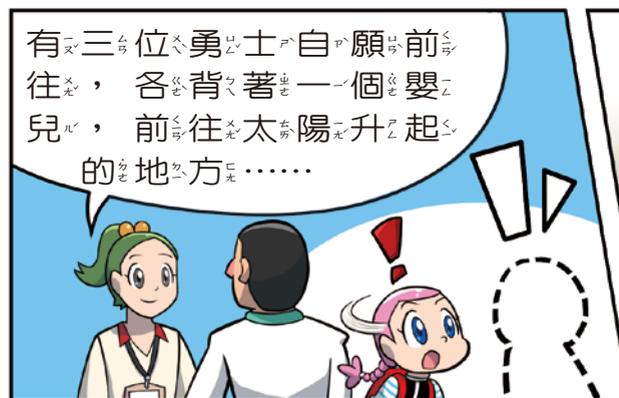
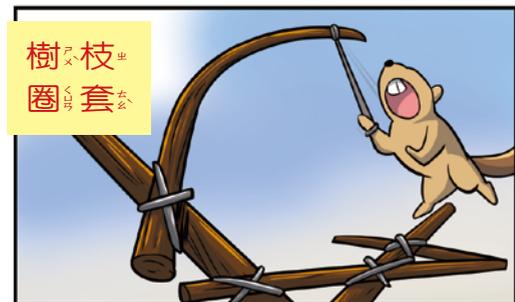
我放棄好了！

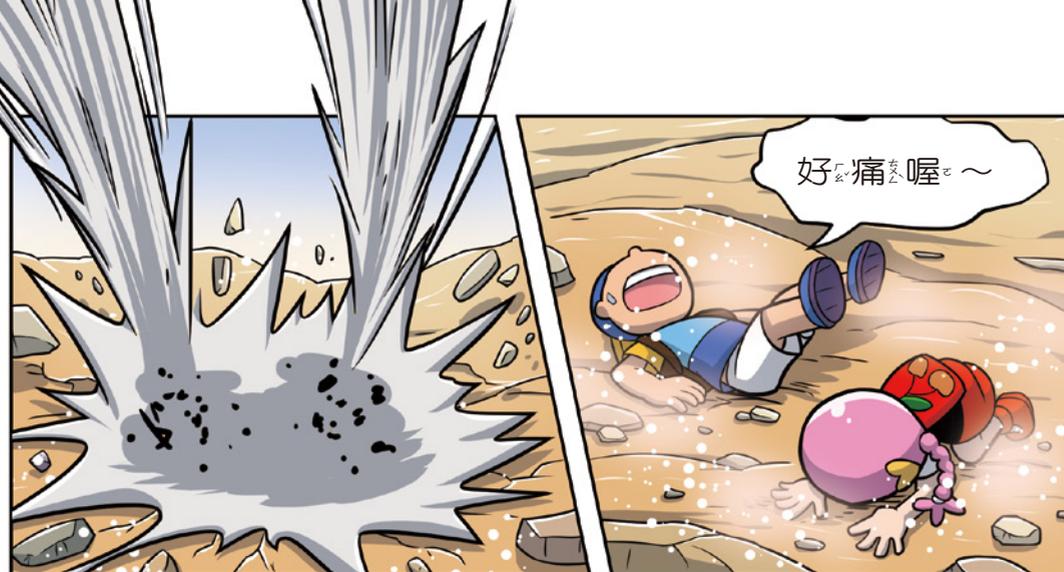
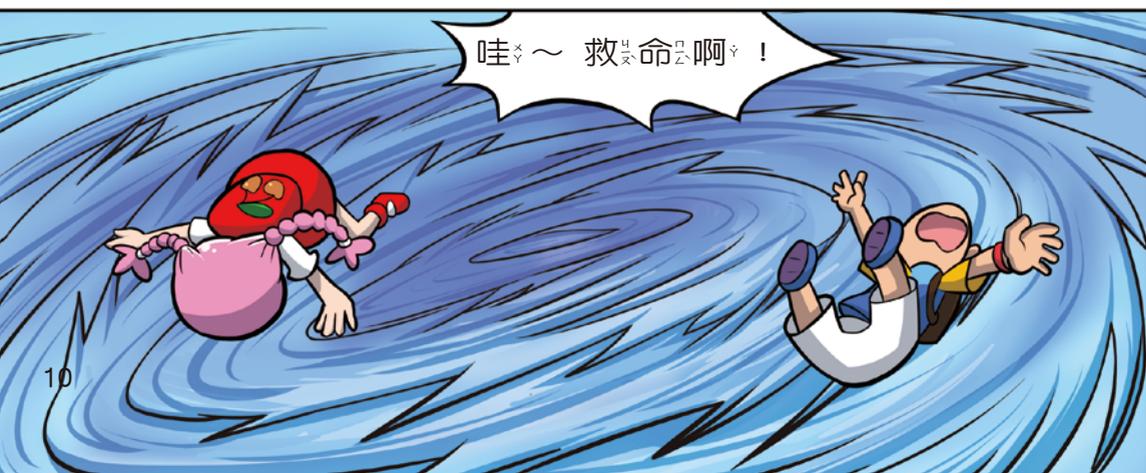


我來！



大石頭……太重了！







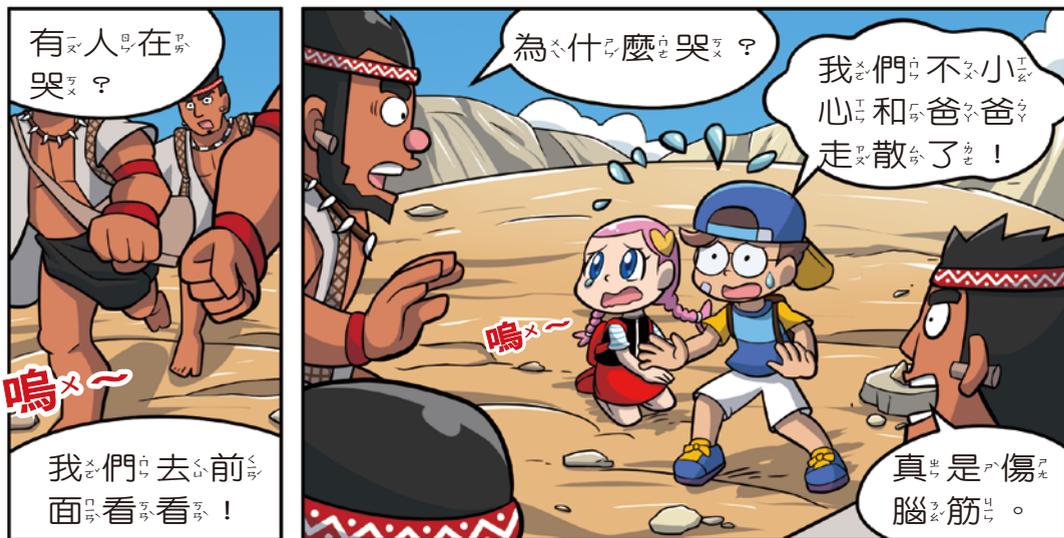
爸爸不見了！

剛才看著泰雅族勇士的照片，然後就被一股漩渦帶到這裡來……

嗚×哇×

都是你啦！

嗚×~ 嗚×~



有人是在哭嗎？

為什麼哭？

我們不小心和爸爸走散了！

我們去前面看看！

嗚×~

真是傷腦筋。



你們是泰雅族勇士，對吧？

是的，我們要去太陽那裡。

天上有兩個太陽，農作物快要枯死了……



所以我們要射下其中一個太陽。

你們真勇敢，是我的偶像！

偶像？

沒什麼，別在意。



我們三個還是嬰兒時，就踏上了射日的旅程。

嬰兒？剛才好像有提到，但是背嬰兒要做什么呢？

因為路途遙遠，必須兩人接力完成。



我們三個人的父親已經過世了……

所以，從出發到現在，已經很多年？



是的，我們都長大了，也快要抵達太陽升起的地方。

希望能順利射下太陽。

為了族人，一定要射下！



可以一起去嗎？

一起去？



我想幫忙，希望可以幫上忙。

旅程辛苦又危險，你們不怕嗎？



不怕！

你怕嗎？

我……可以……



好，我們是伙伴了。我叫瓦旦。

瓦歷斯。

巴燕。



我是健治，她是恩喬。



歡迎你們。出發吧！



我好渴。

把水拿出來喝吧！



真方便～

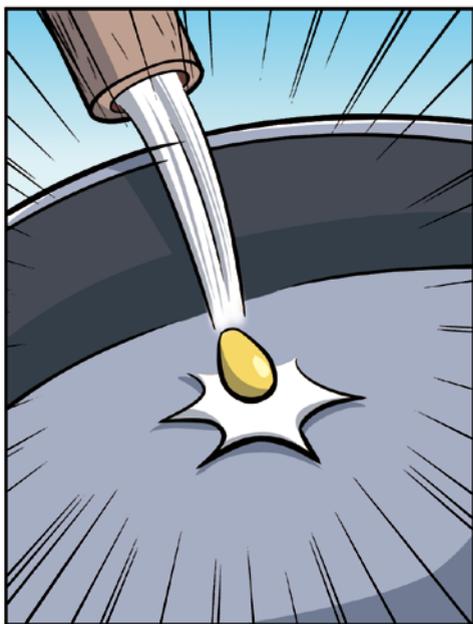
對啊！

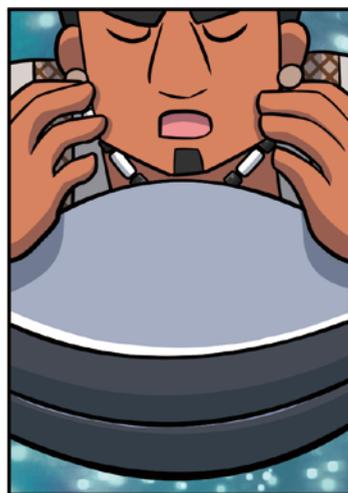


我們吃橘子。

一起吃吧！

謝謝！







到了！太陽升起的地方！



把太陽射下來吧！



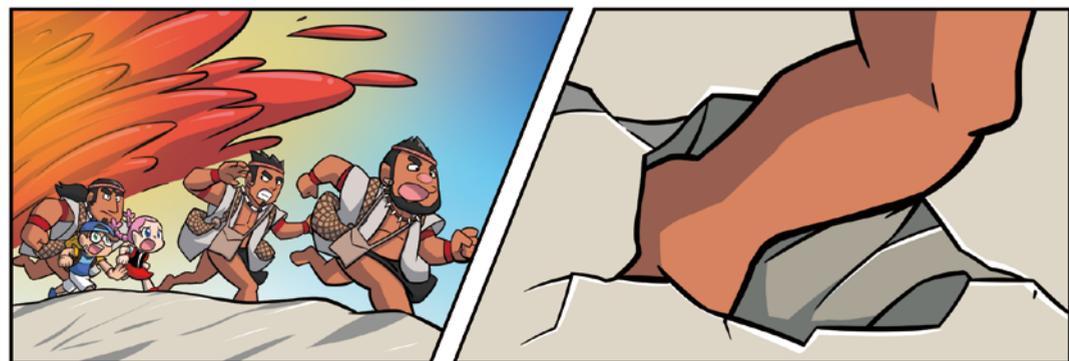
射中！



砰——



太陽流血了！



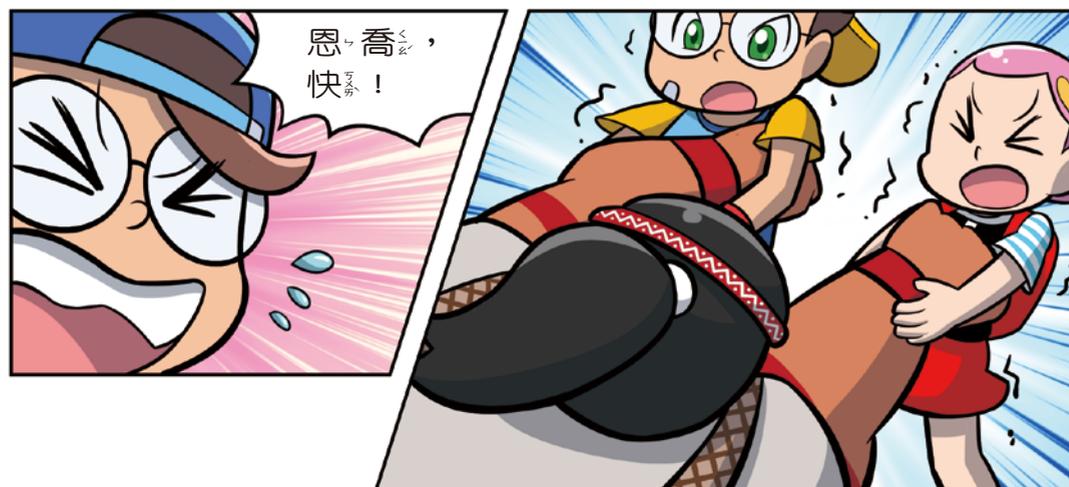
啊——

巴燕！

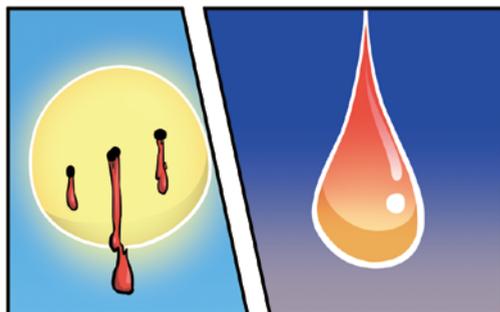


快來幫忙！

呃……



恩喬，快！





呢……
這個……
真對不起……

怎麼回事？



我覺得小米很神奇……就偷偷拿了，想帶回家種，做研究……



真的很抱歉！

哥哥！

你誠心道歉並把小米還給我們，我們原諒你。



原諒你。

謝謝～



前天種的小米和橘子發芽了！



太好了，不需要擔心回程的糧食。

只有一個太陽，作物一定會長得很好。



嗯！一個太陽……



哇啊——



我睡著了嗎？



你們怎麼停下來了？



原來是在看勇士的照片呀！
正好在講射日傳說呢！

我知道這是一個勇敢的故事！



是三個嬰兒長大後，把太陽射下來了，對吧？

你們怎麼知道？



剛好老師有說過啦～

阿—— 阿——

泰雅族小學堂

泰雅族的 GAGA，指的是什麼？

GAGA 在泰雅族語裡，指的是「祖先的話語」，也就是泰雅族人必須遵守的倫理和規範，例如：不能竊盜、不能說謊等。如果行為符合 GAGA 的規範，就能身體健康、農作豐收；相反的，就會遭到祖靈的懲罰，災禍連連。雖然 GAGA 是泰雅族的社會規範，但其中心諄諄教誨的內涵，正是每一個人都應該遵守的處事原則和規定。

對小朋友來說，平常在家庭設立的家規、學校頒定的學生生活須知、班級建立的班規，就是希望每個人都必須遵守誠實、責任、合作等規範，當每個人都養成良好品格，並且在生活中表現出來，成為一種生活的態度時，群體的生活就能更加完善與美好。



射日傳說故事——勇氣跟合作

傳說在遠古時代，天上有兩個太陽，一個太陽下山之後，另一個太陽緊接著升起，整天都是白天，沒有夜晚，所以天氣十分酷熱，農作物快要乾枯，於是，泰雅族的祖先中有三個勇士，決定射下其中一個太陽。因為前往太陽的路途很遙遠，三位勇士各自背著自己的小兒子，帶著弓箭和糧食，沿途吃小米、地瓜和橘子，並且把種子種下。走到半路時，三個勇士都死了，他們的兒子繼續走，走到很靠近太陽的地方，一箭射下了太陽。太陽流下的血澆在三個勇士身上，其中一個被燙死了，另外兩個回到家時，已經是白髮蒼蒼的老老人。



小米傳說故事——感恩

傳說，古時候只要一粒小米就能煮成一鍋飯，只要一根豬毛用簍子蓋住一會兒，就有一堆山豬肉，想要薪柴或是水，也是一開口就會有。可是，有一次，有個老人放了許多小米去煮，有個老婦人割取一大塊獸肉，還有個婦女亂扔薪柴，從此，安樂的生活不再，人們必須辛勤耕田、打獵，才有好日子過。

從小米傳說故事中，我們可以瞭解人類不但與天地萬物共同生存，同時也十分仰賴大自然的滋養，因此每個人、事、物都是我們的感激的對象。如果時常抱持知足常樂的心看待各項人、事、物，懂得知福惜福，學習如何回報與關懷照顧他人，就可以讓社會更美好。



泰雅族人的早期主要飲食是什麼？

泰雅族以小米、稻米和地瓜等農作物為主食，果菜類有胡瓜、南瓜、野菜等，肉類和魚蝦是慶典時才會出現的菜餚。另外，小米酒、糯米酒、醃肉，以及馬告雞湯、山豬肉等，都是具有泰雅風味的美食。



▲馬告的植株、種子和馬告雞湯。

泰雅族的服飾是什麼樣子？

泰雅族的服裝主要用麻編織而成，另外還有棉線和毛線，編織成的布有紅、黃、黑、藍等各種顏色交織的條紋色布，也有褐色條紋白布。泰雅族的服裝上常見菱形的花紋，傳說菱形紋象徵眼睛，代表祖靈的庇佑。在重要的場合，泰雅族的頭目、長老或勇士會穿上貝珠衣，貝珠衣美麗珍貴，也是泰雅族人的重要聘禮。



圖片提供／烏來泰雅民族博物館同意拍攝

▲改良式的泰雅族服飾。

泰雅族人為什麼要紋面？

從前，泰雅族人成年時，會在臉上紋面，但是男生必須出外獵得人頭或是狩獵後，才能紋面，女生則是在學會織布後，才能紋面。對泰雅族人來說，紋面代表著美麗、勇敢或智慧，也有避邪的功能。紋面的位置以臉部為主，男生在額頭和下巴紋刺，女生則是在額頭和臉頰紋刺。不過，在20世紀初日本政府禁止紋面，所以這項傳統也消失了。

額頭的紋刺為3～5條重疊的橫紋直線條；男性在下巴刺直線條，女性則在臉頰紋刺斜線平行紋、交叉紋。



圖片提供／烏來泰雅民族博物館同意拍攝



故事想想

Q1 讀完本書後，你覺得自己學到哪些好品德？（可複選）

誠信

合作

反省

責任

Q2 故事一開始，健治做了什麼事情，總是讓林教授生氣呢？如果你就是健治，你覺得要怎麼做才好呢？

Q3 射日的任務很辛苦、危險，為什麼他們要完成這個任務呢？

Q4 健治一開始貪心偷走小米，卻在緊要關頭歸還小米，你覺得健治做到了什麼表現呢？

Q5 泰雅族的祖訓 GAGA，希望教導後代什麼事情？

Q6 在你心中有沒有曾經做錯一件事，如果時光可以倒流、可以穿越，你會想做什麼樣的改變呢？（可以寫下來或者畫下來）